



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

ORDRE DU JOUR de la séance du
jeudi relevée **9 septembre 2010**

TAGESORDNUNG der Sitzung vom
Donnerstagnachmittag, **9. September 2010**

Développements: Tourisme
Entwicklungen: Tourismus

1. Motion des députés Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Raymond **BORGEAT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), concernant: pour un tourisme valaisan du 21^{ème} siècle (15.12.2009) (4.045)
Motion der Grossräte Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Raymond **BORGEAT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie der Grossrätin Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), betreffend: für einen modernen Walliser Tourismus (15.12.2009) (4.045)
2. Motion des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant la fondation pour la promotion économique (15.12.2009) (4.046)
Motion der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Stiftung für die Wirtschaftsförderung (15.12.2009) (4.046)
3. Interpellation des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant le calendrier de la loi sur le tourisme et rencontre entre le Conseil d'Etat, respectivement le Conseiller d'Etat en charge du dossier, les milieux touristiques et les opposants à la loi sur le tourisme du 13 novembre 2008 (15.12.2009) (4.047)
Interpellation der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Zeitplan für das Tourismusgesetz und Treffen zwischen dem Staatsrat bzw. dem für dieses Dossier zuständigen Staatsrat, den Tourismuskreisen und den Gegnern des Gesetzes über den Tourismus vom 13. November 2008 (15.12.2009) (4.047)

4. Motion des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant l'observatoire du tourisme (15.12.2009) (4.048)
Motion der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS) (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Tourismusobservatorium (15.12.2009) (4.048)
5. Motion du groupe PLR, par les députés René **CONSTANTIN**, Christophe **PERRUCHOUD** et Brigitte **DISERENS**, concernant: pour une promotion renforcée de notre tourisme et de tous les secteurs économiques valaisans (16.12.2009) (4.050)
Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte René **CONSTANTIN**, Christophe **PERRUCHOUD** sowie Grossrätin Brigitte **DISERENS**, betreffend: für eine verstärkte Förderung des Tourismus und sämtlicher Wirtschaftsbereiche des Wallis (16.12.2009) (4.050)
6. Motion du groupe PLR, par les députés Brigitte **DISERENS** et Didier **CACHAT**, concernant: amender les lois, notamment celle sur les communes qui permettrait à celles qui le désirent de se doter d'un cadre législatif permettant de développer une économie touristique concurrentielle et par conséquent supprimer la loi sur le tourisme de 1996 (17.12.2009) (4.052)
Motion der PLR-Fraktion, durch Grossrätin Brigitte **DISERENS** und Grossrat Didier **CACHAT**, betreffend Abänderung verschiedener Gesetze, insbesondere des Gemeindegesetzes, um es den Gemeinden zu erlauben, die nötigen Gesetzesgrundlagen hinsichtlich des Aufbaus einer wettbewerbsfähigen Tourismuswirtschaft zu erlassen, was wiederum die Aufhebung des Tourismusgesetzes von 1996 ermöglicht (17.12.2009) (4.052)
7. Motion du groupe CSPO, par le député Diego **WELLIG**, concernant: pour un tourisme valaisan fort (17.12.2009) (4.053)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Diego **WELLIG**, betreffend: Für einen starken Walliser Tourismus (17.12.2009) (4.053)
8. Motion des groupes CVPO, PDCC et PDCB, par les députés Felix **RUPPEN**, Pascal **GAILLARD**, Nicolas **VOIDE** et Jean-Marie **SCHMID**, concernant: avec la société pour la publicité du Valais vers une Marque Valais forte (17.12.2009) (4.054)
Motion der CVPO-, PDCC- und PDCB-Fraktion, durch die Grossräte Felix **RUPPEN**, Pascal **GAILLARD**, Nicolas **VOIDE** und Jean-Marie **SCHMID**, betreffend: Mit Walliswerbung zu einer starken Marke Wallis (17.12.2009) (4.054)
9. Motion du groupe CSPO, par le député Gilbert **LORETAN**, concernant la loi sur le tourisme – pas à pas vers l'objectif (18.06.2010) (4.081)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Gilbert **LORETAN**, betreffend Tourismusgesetz – Schritt für Schritt zum Ziel (18.06.2010) (4.081)

10. **Première lecture**
Loi cantonale sur la protection de l'environnement
Erste Lesung
Kantonales Gesetz über den Umweltschutz

Commission de l'agriculture, du tourisme et de l'environnement
Kommission für Landwirtschaft, Tourismus und Umwelt

Präsident: Stefan Andenmatten

Rapporteur: Stéphanie Favre

11. **Lecture**
Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire pour les travaux de transformation et de rénovation de bureaux et autres locaux des tribunaux au Palais de Justice
Lesung
Beschluss betreffend die Gewährung eines Nachtragskredites für die Umbau- und Erneuerungsarbeiten von Büroräumen und anderen Lokalitäten der Gerichte im Justizgebäude

Commission des finances
Finanzkommission

Président: David Théoduloz

Berichterstatter: Edgar Gottet
Rapporteur: Jérôme Favez

Traitement: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlung: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

12. Postulat des députés Virginie **CRETTENAND** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Fabien **DERIVAZ** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Narcisse **CRETTENAND**, PLR, concernant: mieux rouler (à vélo) que se faire rouler! (18.06.2009) (5.018) **(en collaboration avec le DEET)**
Postulat von Grossrätin (Suppl.) Virginie **CRETTENAND**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie der Grossräte Fabien **DERIVAZ** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Narcisse **CRETTENAND**, PLR, betreffend: Lasst uns in die Pedale treten! (18.06.2009) (5.018) **(in Zusammenarbeit mit dem DVER)**

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

13. Postulat du groupe PDCC, par le député Serge **METRAILLER**, concernant: Hans-Rudolf Merz donne le ton, au Valais de jouer la partition; pour des délais de paiement conformes à la norme SIA 118 (09.03.2010) (5.057) **(en collaboration avec le DFIS)**
Postulat der PDCC-Fraktion, durch Grossrat Serge **METRAILLER**, betreffend: Hans-Rudolf Merz gibt den Ton an und das Wallis muss einstimmen: Für Zahlungsfristen im Einklang mit der Norm SIA 118 (09.03.2010) (5.057) **(in Zusammenarbeit mit de DFIG)**

14. Postulat du groupe PDCC, par des députés Mario **ROSSI** et Serge **METRAILLER**, concernant l'entreposage de matériaux d'excavation non pollués, nécessité de la mise sur pied d'un groupe de travail (09.03.2010) (5.058)
 Postulat der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Mario **ROSSI** und Serge **MÉTRAILLER**, betreffend Lagerung von unverschmutztem Aushubmaterial: Bildung einer Arbeitsgruppe (09.03.2010) (5.058)

15. Motion du député Frédéric **DELESSERT**, PLR, et cosignataires concernant les enseignes publicitaires, donnons la compétence aux communes (09.03.2010) (5.059)
 Motion von Grossrat Frédéric **DELESSERT**, PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Reklametafeln: Befugnis für die Gemeinden (09.03.2010) (5.059)

16. Postulat des députés Pascal **REY**, PDCC, et Gratien **CORDONIER** (suppl.), PDCC, concernant: quid des plantes envahissantes? (09.03.2010) (5.060) **(en collaboration avec le DEET)**
 Postulat der Grossräte Pascal **REY**, PDCC, und Gratien **CORDONIER** (Suppl.), PDCC, betreffend: Was ist mit den invasiven Pflanzen? (09.03.2010) (5.060) **(in Zusammenarbeit mit dem DVER)**

17. Interpellation des députés Pascal **REY**, PDCC, et Gratien **CORDONIER** (suppl.), PDCC, concernant Be-Boup-A-Lula (09.03.2010) (5.061)
 Interpellation der Grossräte Pascal **REY**, PDCC, und Gratien **CORDONIER** (Suppl.), PDCC, betreffend Verformung der Fahrbahn auf der KS 46 (09.03.2010) (5.061)

18. Interpellation des députés Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Alexandre **CAILLET**, UDC, Moreno **CENTELLEGHE**, PLR, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, et cosignataires concernant la récolte de pneus – dangers environnementaux et sécuritaires? (09.03.2010) (5.062)
 Interpellation von Grossrätin Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), den Grossräten Alexandre **CAILLET**, UDC, Moreno **CENTELLEGHE**, PLR, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Pneurecycling: Gefahr für die Umwelt und die Sicherheit? (09.03.2010) (5.062)

19. Postulat des députés Urs **KUONEN**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, Egon **FURRER**, CVPO, et cosignataires concernant les prairies sèches et les pâturages secs d'importance nationale au sein de la zone à bâtir (09.03.2010) (5.063)
 Postulat der Grossräte Urs **KUONEN**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, Egon **FURRER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung innerhalb der Bauzone (09.03.2010) (5.063)

20. Interpellation du groupe PDCB, par le député (suppl.) Pascal **DUBOSSON**, concernant la pénurie de sel de déneigement (09.03.2010) (5.064)
 Interpellation der PDCB-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Pascal **DUBOSSON**, betreffend Strassensalz-Mangel (09.03.2010) (5.064)

21. Postulat du député (suppl.) Julien **BERCLAZ**, UDC, et cosignataires concernant le contournement de Sierre – RC 46 (09.03.2010) (5.065)
 Postulat von Grossrat (Suppl.) Julien **BERCLAZ**, UDC, und Mitunterzeichnenden betreffend Umfahrung von Siders — KS 46 (09.03.2010) (5.065)

22. Motion de la députée (suppl.) Daniela **BODENMÜLLER**, CVPO, concernant l'adaptation de la loi cantonale sur les constructions du 8 février 1996 aux prescriptions de protection incendie de l'AEAI (10.03.2010) (5.066) **(en collaboration avec le DSSI)**
 Motion von Grossrätin (Suppl.) Daniela **BODENMÜLLER**, CVPO, betreffend Anpassung des kantonalen Baugesetzes vom 8. Februar 1996 an die VKF-Brandschutzvorschriften (10.03.2010) (5.066) **(in Zusammenarbeit mit dem DSSI)**
23. Postulat du groupe PLR, par le député Narcisse **CRETTENAND**, concernant les routes cantonales, collaboration canton/communes (10.03.2010) (5.067)
 Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrat Narcisse **CRETTENAND**, betreffend Zusammenarbeit von Kanton und Gemeinden im Bereich der Kantonsstrassen (10.03.2010) (5.067)
24. Postulat du groupe PLR, par les députés Moreno **CENTELLEGHE** et Eric **DECAILLET** (suppl.), concernant l'entretien des routes – logistique: qui pense logiquement? (11.03.2010) (5.068)
 Postulat der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Moreno **CENTELLEGHE** und Eric **DECAILLET** (Suppl.), betreffend Strassenunterhalt – Logistik: Wer denkt logisch? (11.03.2010) (5.068)
25. Interpellation des députées Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant SprintRoLa: a-t-on des résultats? (12.03.2010) (5.069)
 Interpellation der Grossrätinnen Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend SprintRoLa: Liegen Ergebnisse vor? (12.03.2010) (5.069)
26. Postulat de la députée (suppl.) Anne **LUYET**, UDC, concernant: label réserve biosphère de l'UNESCO, des questions à se poser? (12.03.2010) 5.070)
 Postulat von Grossrätin (Suppl.) Anne **LUYET**, UDC, betreffend Fragen zum Label "Biosphärenreservat" der UNESCO (12.03.2010) 5.070)
27. Interpellation des députés Stéphane **GANZER** (suppl.), PLR, Alain **DE PREUX**, PDCC, Pascal **REY**, PDCC, Yves **MABILLARD** (suppl.), PLR, et cosignataires concernant: pour le contournement de Sierre, quelles variantes et dans quels délais (12.03.2010) (5.071)
 Interpellation der Grossräte Stéphane **GANZER** (Suppl.), PLR, Alain **DE PREUX**, PDCC, Pascal **REY**, PDCC, Yves **MABILLARD** (Suppl.), PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Umfahrung von Siders: Welche Varianten und welche Fristen? (12.03.2010) (5.071)
28. Interpellation des députés Beat **RIEDER**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, et cosignataires concernant: le canton du Valais laisse-t-il tomber le tronçon ferroviaire de montagne Berne-Brigue? (12.03.2010) (5.072)
 Interpellation der Grossräte Beat **RIEDER**, CPVO, Bernard **VOGEL**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend: Lässt der Kanton Wallis die Eisenbahn-Bergstrecke Bern-Brig fallen? (12.03.2010) (5.072)

29. Postulat du député Stefan **ANDENMATTEN**, CSPO, et cosignataires concernant la route de délestage de Viège, tronçon pont de Taleye jusqu'au pont de Baltschieder – assurer la sécurité (12.03.2010) (5.073)
Postulat von Grossrat Stefan **ANDENMATTEN**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Entlastungsstrasse Visp, Teilstück Taleye-Brücke bis Baltschiederbrücke – Gewährleistung der Sicherheit (12.03.2010) (5.073)
30. Interpellation du groupe PLR, par le député (suppl.) Stéphane **GANZER**, et cosignataires concernant le repeuplement de nos cours d'eau, la bonne voie? (12.03.2010) (5.074)
Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Stéphane **GANZER**, und Mitunterzeichnenden betreffend Wiederbevölkerung unserer Wasserläufe (12.03.2010) (5.074)
31. Interpellation du député Edmond **PERRUCHOUD** et cosignataires concernant la route RC 43 Chalais – Vercorin (12.03.2010) (5.075)
Interpellation von Grossrat Edmond **PERRUCHOUD** und Mitunterzeichnenden betreffend Strasse KS 43 Chalais – Vercorin (12.03.2010) (5.075)